



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 5. oktoober 2022
(OR. en)

13056/22

Institutsioonidevaheline
dokument:
2022/0318(BUD)

FIN 1012

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	5. oktoober 2022
Saaja:	Nõukogu peasekretariaat
Komisjoni dok nr:	COM(2022) 351 final
Teema:	Ettepanek: 2022. aasta üldeelarve paranduseelarve projekt nr 5 Täiendavad meetmed Venemaa sõjategevuse tagajärgede kõrvaldamiseks Ukrainas Liidu elanikkonnakaitse mehhanismi vahendite täiendamine Maksete assigneeringute vähendamine ja tulude ajakohastamine Muud kohandused ja tehnilised ajakohastamised

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2022) 351 final.

Lisatud: COM(2022) 351 final

Brüssel, 5.10.2022
COM(2022) 351 final

2022/0318 (BUD)

Ettepanek:

**2022. AASTA ÜLDEELARVE
PARANDUSEELARVE PROJEKT nr 5**

**Täiendavad meetmed Venemaa sõjategevuse tagajärgede kõrvaldamiseks Ukrainas
Liidu elanikkonnakaitse mehhanismi vahendite täiendamine
Maksete assigneeringute vähendamine ja tulude ajakohastamine
Muud kohandused ja tehnilised ajakohastamised**

Võttes arvesse

- Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 314, koostoimes Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepinguga, eriti selle artikliga 106a,
 - nõukogu 14. detsembri 2020. aasta otsust (EL, Euratom) 2020/2053,¹ mis käsitleb Euroopa Liidu omavahendite süsteemi, mis jõustus 1. juunil 2021,
 - Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuli 2018. aasta määrust (EL, Euratom) 2018/1046, mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid [...],² eriti selle artiklit 44,
 - Euroopa Liidu 2022. aasta üldeelarvet, mis võeti vastu 24. novembril 2021³,
 - paranduseelarvet nr 1/2022,⁴ mis võeti vastu 5. aprillil 2022,
 - paranduseelarvet nr 2/2022,⁵ mis võeti vastu 23. juunil 2022,
 - paranduseelarvet nr 3/2022,⁶ mis võeti vastu 14. septembril 2022,
 - ning paranduseelarve projekti nr 4/2022,⁷ mis võeti vastu 1. juulil 2022,
- esitab Euroopa Komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule 2022. aasta eelarve paranduseelarve projekti nr 5.

TULUDE JA KULUDE EELARVESTUSE MUUDATUSED EELARVEJAGUDE KAUPA

Tulude koondarvestuses ja III jaos tehtavate muudatustega saab tutvuda EUR-Lexi veebisaidil (<https://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-et.htm>).

¹ Nõukogu 14. detsembri 2020. aasta otsus (EL, Euratom) 2020/2053, mis käsitleb Euroopa Liidu omavahendite süsteemi ning millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2014/335/EL, Euratom (ELT L 424, 15.12.2020).

² Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuli 2018. aasta määrus (EL, Euratom) 2018/1046, mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid ja millega muudetakse määrusi (EL) nr 1296/2013, (EL) nr 1301/2013, (EL) nr 1303/2013, (EL) nr 1304/2013, (EL) nr 1309/2013, (EL) nr 1316/2013, (EL) nr 223/2014 ja (EL) nr 283/2014 ja otsust nr 541/2014/EL ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EL, Euratom) nr 966/2012 (ELT L 193, 30.7.2018).

³ ELT L 45, 24.2.2022.

⁴ ELT L 142, 20.5.2022.

⁵ ELT L 230, 5.9.2022.

⁶ ELT L xx, xx.x.2022.

⁷ COM(2022) 350, 1.7.2022.

SELETUSKIRI

1. SISSEJUHATUS

2022. aasta paranduseelarve projekti nr 5 eesmärk on ajakohastada eelarve kulu- ja tulupoolt järgmistel eesmärkidel.

- Lisada uue Euroopa kaitsetööstust tugevdava vahendi rahastamine ühishangete õigusakti (EDIRPA) kaudu summas 83 miljonit eurot rubriigi 5 varust, et kõrvaldada kõige kiireloomulisemad ja kriitilisemad kaitselüngad, edendades liikmesriikide koostööd ühishangete valdkonnas.
- Tugevdada kiireloomulisi meetmeid ühtse turu programmi toiduahela tegevussuuna raames, et maksta liikmesriikidele hüvitist 73,8 miljoni euro ulatuses pärast lindude kõrge patogeensusega gripi ja Aafrika seakatku puhanguid.
- Kiirendada ja tugevdada liidu elanikkonnakaitse mehhanismi, et jätkata mitterahalise abi suunamist Ukrainasse. Lisaks renditakse helikoptereid ja muid kerglennukeid, et suurendada 2023. aastal liidu valmisolekut tule kustutamiseks õhust ja kiirendada alaliste lennudevahendite hankimist. Selleks teeb komisjon ettepaneku kasutada ära kogu alamrubriigi 2b varu (130,8 miljonit eurot) ning mõningad Euroopa Ravimiameti (EMA) ja Euroopa Prokuratuuri (EPPO) kasutamata assigneeringud (kokku 7,8 miljonit eurot).
- Suurendada 0,7 miljoni euro võrra rubriigi 5 varust ELi toetust Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskusele (EMCDDA), et vältida tegevusraskusi.
- Suurendada rubriigi 7 halduskulusid ja pensione 163 miljoni euro võrra seoses kõrge inflatsiooni ja energiahindade kiire tõusuga.
- Vähendada Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) ja programmi „EL tervise heaks“ maksete assigneeringuid vastavalt 775 miljoni euro ja 129,2 miljoni euro võrra. Neid summasid ei saanud lisada 5. oktoobril Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitatud koondümlõpetustes (DEC 16/2022) kavandatud ümberjaotamistesse.
- Võttes arvesse viivitust Euroopa Lennundusohutusameti (EASA) uue algatuse „ReFuelEU Aviation“ volituste heakskiitmisel, tehakse ettepanek kanda vastav summa tagasi Euroopa Ühendamise Rahastu transpordi eelarverea reservi, millest see kompenseeriti.
- Ajakohastada traditsiooniliste omavahendite prognoose ja võtta arvesse vahetuskursi erinevuste mõju.

Käesoleva paranduseelarve projekti üldine netomõju kuludele väljendub kulukohustuste assigneeringute suurenemises 447,5 miljoni euro võrra ja maksete assigneeringute vähenemises 741,1 miljoni euro võrra.

Üldine mõju tulude poolele on kogurahvatulul põhinevate osamaksude vähenemine 3 779 miljoni euro võrra.

2. EUROOPA KAITSETÖÖSTUST TUGEVDAVA VAHENDI LOOMINE ÜHISHANGETE ÕIGUSAKTI (EDIRPA) ABIL

Venemaa sõjaline agressioon Ukraina vastu on dramaatiliselt rõhutanud vajadust kohandada Euroopa kaitsesektori tehnoloogilist ja tööstuslikku baasi (EDTIB) struktuurimuutustega ning tihendada liikmesriikidevahelist koostööd kaitsvaldkonna hankemenetluste korraldamisel. Komisjon tegi kõige kiireloomulisemate ja kriitilisemate kaitselünkade kõrvaldamiseks ettepaneku luua sihtotstarbeline lühiajaline rahastu – ühishangete õigusakti abil Euroopa kaitsetööstust tugevdav vahend, mille

rahastamispakett aastateks 2022–2024 on 500 miljonit eurot⁸. Uue rahastamisvahendi kaudu kättesaadavaks tehtav ELi rahaline toetus peaks stimuleerima kaitsevaldkonna ühishankeid, millesse on kaasatud mitu liikmesriiki, ja tooma kasu Euroopa kaitsesektori tehnoloogilisele ja tööstuslikule baasile, tagades samal ajal, et liikmesriikide relvajõud suudavad tegutseda varustuskindluse ja suurema koostalitlusvõimega.

Kooskõlas komisjoni ettepanekule lisatud finantsselgitusega tehakse käesolevas paranduseelarve projektis ettepanek luua tegevuskulude jaoks eraldi eelarverida ja eraldada 2022. aastal reservi 83 miljonit eurot kulukohustuste assigneeringute ülejäänud mittesihotstarbelisest varust rubriigi 5 (Julgeolek ja kaitse) kulude ülemmäära piires. Võrreldes komisjoni ettepanekule lisatud finantsselgitusega tehakse ettepanek lisada 2023. aastasse ligikaudu 0,7 miljonit eurot, et jätta ruumi EMCDDA assigneeringute vajalikuks suurendamiseks 2022. aastal rubriigi 5 olemasolevast varust. Võetakse arvesse tegevuse alustamiseks vajalikku aega, lühiajalise kaitsevahendi maksevajadusi 2023. aastal ja järgnevatel aastatel. Eelarveselgituste vastavad muudatused on esitatud eelarve lisas.

eurodes

Eelarverida	Nimetus	Kulukohustuste assigneeringud	Maksete assigneeringud
<i>III jagu – Komisjon</i>			
13 06 01	Lühiajaline ühishangetel põhinev kaitsevahend	p.m.	p.m.
30 02 02	Liigendatud assigneeringud (eelarveartikli 13 06 01 reserv)	82 972 301	p.m.
Kokku		82 972 301	p.m.

3. TOIT JA SÖÖT

Ühtse turu programmi toiduahela tegevussuunast rahastatakse nii struktuurseid likvideerimismeetmeid kui ka kiireloomulisi meetmeid võitlemiseks loomahaiguste ja taimekahjurite puhangute vastu, mille puhul kaasrahastatakse liikmesriikide võetud meetmete rahastamiskõlblikke kulusid. Pärast mitmeid tõsisid lindude kõrge patogeensusega gripi ja Aafrika seakatku puhanguid liikmesriikides peab komisjon hüvitama liikmesriikidele kulud, mida nad on juba kandnud 2019. ja 2020. aastal. Kogukulud ulatuvad peaaegu 190 miljoni euroni, millest umbes pool on juba välja makstud eelmaksetena. Võttes arvesse vajaduste ulatust, sealhulgas hiljutiste haiguspuhangute tõttu, on 2022. aasta kiireloomuliste meetmete eelarve 19 miljonit eurot suures osas ebapiisav.

Seda arvesse võttes ja selleks, et täita juba allkirjastatud toetusotsustest tulenevaid õiguslikke kohustusi liikmesriikide ees, tehakse ettepanek suurendada 2022. aasta eelarves kiireloomuliste meetmete jaoks kättesaadavaid vahendeid 73,8 miljoni euro võrra. Rubriigis 1 (Ühtne turg, innovatsioon ja digitaalvaldkond) on kindlaks tehtud kaks ümberpaigutamise allikat kogusummas 3,8 miljonit eurot, mis tuleneb Euroopa Kemikaaliameti (ECHA) oodatust suuremast tasudest saadud tulust ja Euroopa Väärtipaberiturujärelevalve (ESMA) säästudest. Sellest tulenevalt teeb komisjon ettepaneku eraldada rubriigi 1 kulude ülemmäära mittesihotstarbelisest varust 70 miljonit eurot. 2022. aasta eelarves juba olemasolevad maksete assigneeringud on hinnanguliselt piisavad.

eurodes

Eelarverida	Nimetus	Kulukohustuste assigneeringud	Maksete assigneeringud
<i>III jagu – Komisjon</i>			
03 02 06	Panustamine inimeste, loomade ja taimede hea tervise ja heaolu tagamisse	73 797 689	0
03 10 01 01	Euroopa Kemikaaliamet — Kemikaale käsitlevad õigusaktid	– 2 500 000	0
03 10 01 02	Euroopa Kemikaaliamet — Tegevus biotsiide käsitlevate õigusaktide valdkonnas	– 1 000 000	0

⁸ COM(2022) 349, 19.7.2022.

03 10 04	Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve (ESMA)	- 297 689	0
Kokku		70 000 000	0

4. LIIDU ELANIKKONNAKAITSE MEHHAANISMI REAGEERIMISVÕIME TUGEVDAMINE METSATULEKAHJUDE KUSTUTAMISEKS

Liidu elanikkonnakaitse mehhanismist rahastatakse olulisi elanikkonnakaitsemeetmeid, sealhulgas metsatulekahjude kustutamist. 2022. aasta suvel algasid metsatulekahjud varem kui eelmistel aastatel ja need olid intensiivsemad. Metsa- ja maastikupõlengud laienevad aladele, kus neid varem ei olnud, põhjustades inimkaotusi tuletõrjajate seas, tehes suurt kahju omandile ja looduskaitsealadele. Sõltuvalt looduskeskkonnast on metsatulekahjudel olnud erinevad omadused ja raskusaste, lisaks suurtele õhusõidukitele nõuab tõhus tuletõrjumissuutlikkus paindlikke vahendeid, nagu kerglennukid, helikopterid ja maapealne varustus, et tulla toime erinevate asjaoludega. Sellise erisuutlikkuse piiratud kättesaadavus on endiselt ELi kriisidele reageerimise peamine puudus.

Selle aasta kõnes olukorrast Euroopa Liidus teatas president Von der Leyen kavatsusest kahekordistada ELi õhutuletõrjumissuutlikkust täiendava kümne kerge amfiibõhusõiduki ja kolme helikopteriga. Õhusõidukipargi tugevdamine tagatakse kõigepealt ajutise rentimisega, et tagada nende täiendavate vahendite kättesaadavus 2023. ja 2024. aasta suvel. Samal ajal kiirendatakse alalist õhusõidukiparki, mille hankimine on alanud, et suurendada valmisolekut tulevasteks metsa- ja maastikupõlenguteks. See alaline õhusõidukipark muutub järk-järgult kättesaadavaks aastatel 2024–2030.

Samal ajal tuleb käesoleva aasta viimastel kuudel tagada liidu elanikkonnakaitse mehhanismi jätkuv abi Ukrainast põgenevatele inimestele. Arvestades vajaduste ulatust ja kestust, ei piisa sel aastal kättesaadavaks tehtud täiendavatest assigneeringutest.

Seepärast teeb komisjon ettepaneku rahastada neid meetmeid eelarvevajaduste suurendamise ja varasema jaotamise kaudu, mis on esitatud käesolevas paranduseelarve projektis nr 5/2022 (138,6 miljonit eurot) ja 2023. aasta eelarveprojekti kirjalikus muutmisettepanekus nr 1/2023 (41,4 miljonit eurot), mis mõlemad esitati Euroopa Parlamendile ja nõukogule 5. oktoobril 2022. Kokku 180 miljonit eurot aastateks 2022–2023 koosneb 10 miljonist eurost liidu elanikkonnakaitse mehhanismi tegevusele ja keskustele (seoses Ukrainale antava abiga), 55 miljonist eurost valmisolekuks 2023.–2024. aasta metsa- ja maastikupõlengute hooajaks, eelkõige helikopterite ja kerglennukite rentimiseks, 90 miljonist eurost helikopterite ostmiseks ja 25 miljonist eurost raskete õhusõidukite ostmiseks. Helikopterite ja muude õhusõidukite ostmine nähti ette juba esialgses kavandatud eelarves, kuid tehakse ettepanek kiirendada rescEU alalise õhusõidukipargi arendamist, mille puhul 115 miljoni euro suurune summa tasakaalustatakse vastava vähendamisega 2026. ja 2027. aastal.

2022. aasta kulukohustuste assigneeringute suurendamine hõlmab järgmisi komponente:

- 10 miljonit eurot liikmesriikide mitterahalise abi suunamiseks Ukrainasse ning meditsiinilise evakueerimise tagamiseks;
- 28 miljonit eurot, et tugevdada ELi valmisolekut 2023. aasta metsa- ja maastikupõlengute hooajaks, eelkõige kergõhusõidukite ja helikopterite rentimise alustamise kaudu. See täidab ka tühimikku kuni rescEU alalise õhusõidukipargi tööle hakkamiseni (vt punkt allpool);
- 100,6 miljonit eurot rescEU alalise õhusõidukipargi arendamise kiirendamiseks liidu elanikkonnakaitse mehhanismi raskete õhusõidukite ja helikopterite hankimise kaudu liikmesriikide poolt. Praeguste kavade kohaselt saab õhusõidukipark järk-järgult kättesaadavaks aastatel 2026–2030. Selle summa varasem kasutuselevõtmine aitaks kiirendada hanget, nii et esimesed helikopterid oleksid kättesaadavad juba 2024.–2025. aastal, ning et rasked õhusõidukid tellitaks ja tarnitaks kiiremini. 100,6 miljoni euro suurune summa tasakaalustatakse vastava vähendamisega 2026. ja 2027. aastal.

2022. aasta eelarves on tehtud alamrubriigis 2b kindlaks kaks kulukohustuste assigneeringute ümberpaigutamise allikat, millest 6,2 miljonit eurot tuleb Euroopa Ravimiametilt (EMA). Selle põhjuseks on harva kasutatavate ravimite taotluste algselt prognoositust väiksem arv, muudest taotlustest saadud suurem tasudest laekuv tulu ja laiendatud volituste veidi edasi lükkamine. Veel 1,5 miljonit eurot on seotud Euroopa Prokuratuuriga ja see tuleneb väiksematest tõlkekuludest, mis on seotud toimikute valmimise ja väiksemate uurimiskuludega. Ülejäänud 130,8 miljoni euro puhul teeb komisjon ettepaneku kasutada ära kogu alamrubriigi 2b (Vastupidavus ja väärtused) kulude ülemmäära alla jääv mittesihotstarbeline varu. Liidu elanikkonnakaitse mehhanismi jaoks 2022. aastal täiendavaid maksete assigneeringuid ei taotleta, samas kui EMA ja EPPOga seotud maksete assigneeringud sisalduvad koondümberpaigutuses (DEC 16/2022).

eurodes

Eelarverida	Nimetus	Kulukohustuste assigneeringud	Maksete assigneeringud
<i>III jagu – Komisjon</i>			
06 05 01	Liidu elanikkonnakaitse mehhanism	138 569 459	0
06 10 03 01	Liidu toetus Euroopa Ravimiametile	– 4 754 000	0
06 10 03 02	Eritoetus harva kasutatavate ravimite jaoks	– 1 476 000	0
07 10 08	Euroopa Prokuratuur	– 1 525 000	0
Kokku		130 814 459	0

5. EUROOPA NARKOOTIKUMIDE JA NARKOMAANIA SEIREKESKUS (EMCDDA)

Komisjon teeb ettepaneku suurendada ELi toetust EMCDDA-le 0,7 miljoni euro võrra rubriigi 5 (Julgeolek ja kaitse) kulude ülemmäära ülejäänud mittesihotstarbelisest varust. See suurendamine on vajalik, et vältida põhitegevuste edasist vähendamist ja tulla toime suurenenud palgakuludega. Taotletud eelarve suurendamine võimaldab seirekeskusel teha ka olulisi investeeringuid info- ja kommunikatsioonitehnoloogiasse küberturvalisuse tagamiseks.

Komisjon on teinud ettepaneku maksete assigneeringute vastavaks suurendamiseks koondümberpaigutuses (DEC 16/2022).

eurodes

Eelarverida	Nimetus	Kulukohustuste assigneeringud	Maksete assigneeringud
<i>III jagu – Komisjon</i>			
12 10 03	Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus (EMCDDA)	700 000	0
Kokku		700 000	0

6. EUROOPA LENNUNDUSOHUTUSAMET (EASA)

Algatuse „ReFuelEU Aviation“ ettepaneku⁹ eesmärk on tagada võrdsed tingimused säästva lennutranspordi jaoks, millega kaasnevad EASA-le lisaülesanded, eelkõige ülesanne esitada pädevatele riiklikele asutustele andmeid lennukikütuse tankimise kohta liidu lennujaamades. Kuni seadusandliku ettepaneku vastuvõtmiseni on 2022. aasta eelarves selleks ette nähtud 1,8 miljonit eurot reservi eelarvealal. Võttes arvesse täheldatud viivitusi õigusloomeprotsessis, tehakse ettepanek kanda vastav summa tagasi Euroopa ühendamise rahastu transpordi eelarveartiklisse 02 03 01, millest see algselt kaeti.

eurodes

Eelarverida	Nimetus	Kulukohustuste assigneeringud	Maksete assigneeringud
-------------	---------	-------------------------------	------------------------

⁹ COM(2021) 561, 14.7.2021.

02 03 01	Euroopa ühendamise rahastu — Transport	1 800 000	1 800 000
30 02 02	Liigendatud assigneeringud (<i>eelarveartikli 02 10 01 reserv</i>)	– 1 800 000	– 1 800 000
Kokku		0	0

7. EUROOPA AVALIK HALDUS

Kõrgel inflatsioonil ja energiahindade kiirel tõusul on suur mõju institutsioonide halduskuludele, samuti pensionidele ja Euroopa koolidele. Komisjon on püüdnud oma halduskulusid piirata, säilitades üha keerukamas olukorras stabiilse personalipoliitika ja vähendades võimalikult suures ulatuses töötasudega mitteseotud kulusid, näiteks seoses koosolekute ja lähetustega.

Samuti on teised institutsioonid teinud kõik endast oleneva, et katta lisavajadused, paigutades olemasolevaid vahendeid ümber ja lükates mittekohustuslikke investeeringuid edasi. Siiski on vaja suurendada institutsioonide halduskulusid peale nõukogu, Euroopa Kontrollikoja ja Euroopa Ombudsmani, mille puhul pole lisavahendeid vaja.

See suurendamine on vajalik eelkõige selleks, et võtta arvesse 2022. aasta oodatavat palkade ajakohastamist. Vastavalt personalieeskirjade artiklitele 64 ja 65 ajakohastatakse Euroopa Liidu ametnike ja muude teenistujate töötasu igal aastal, toetudes komisjoni esitatud aruandele ning võttes aluseks Eurostati poolt kooskõlas liikmesriikide statistikaametitega koostatud statistilised andmed, mis kajastavad olukorda liikmesriikides 1. juuli seisuga. Ajakohastamise kalkulatsiooni aluseks on ELi ametnike ja liikmesriikide riigiteenistujate reaalpalga (inflatsioon maha arvestatud) muutuse vahelise paralleelsuse põhimõte. See kajastab kahe peamise muutuja kombineeritud mõju:

- valimis oleva kümne liikmesriigi (mis moodustavad 75 % liidu SKPst) keskvalitsuses töötavate riigiteenistujate reaalpalga iga-aastane muutus.
- Brüsseli ja Luxembourg'i aastainflatsioon, mille arvutamisel võrreldakse Belgia tarbijahindade harmoneeritud indeksi ja Luksemburgi tarbijahinnaindeksi alusel riikliku tarbijahinnaindeksi inflatsiooni vastavalt ELi ametnike jaotusele kõnealustes liikmesriikides.

2022. aasta eelarves oli alates 1. juulist 2022 tagasiulatuvalt kohaldatav prognoositud palga ajakohastuse määr 2,5 % (kuuekuuline mõju). Komisjoni talitused arvutasid selle määra 2021. aasta novembris lähtuvalt ostujõu ja elukalliduse prognoositud muutustest vaatlusperioodil (1. juuli 2021–30. juuni 2022), kasutades personalieeskirjades ette nähtud meetodit.

Kooskõlas personalieeskirjade XI lisa sätetega avaldatakse Eurostati aruanne käesoleva kohanduse kohta 31. oktoobril ning selles nähakse ette Brüsselis ja Luxembourgis töötavate ELi ametnike nominaalse netotöötasu kohandamine alates 2022. aasta juulist, et säilitada ostujõu samaväärne areng liikmesriikide riigiteenistujatega. Kuigi komisjoni aruanne¹⁰ nõukogule ja Euroopa Parlamendile võetakse vastu alles novembris, on asjakohane olukord läbi vaadata juba praegu ja ilma, et see piiraks kõnealuse lõpparuande koostamist, kuna on väga suur tõenäosus, et töötasude ajakohastamise tuleb suurem kui 2022. aasta eelarve koostamisel prognoositud. Eelkõige on ametlik avaldatud inflatsiooninäitaja Belgias ja Luksemburgis asjaomasel perioodil algselt prognoositust märkimisväärselt kõrgem kui (8,6 %). Samal ajal prognoositakse, et kümnes valimisse kuuluvas liikmesriigis väheneb ostujõud 3,9 %. Lisaks hinnatakse viimaste majandusprognooside kohaselt, et ELi SKP jõuab 2022. aastal 2019. aasta „kriisieelsele“ tasandile, lõpetades seega 2020. aastal peatatud

¹⁰ Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjade ja Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimuste artikli 65 lõikega 1 kohustatakse komisjoni esitama andmed liidu ametnike töötasude ja pensionide eelarvelise mõju kohta, võttes arvesse ELi ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide 2022. aasta ajakohastamist ning nende suhtes kohaldatavaid paranduskoefitsiente.

ostujõu 2,5 % ajakohastamise kooskõlas personalieeskirjade XI lisa artikliga 11. Lisaks tõi palkade ja pensionide vahepealne 2,4 % ajakohastamine 2022. aasta esimese kuue kuu jooksul kaasa lisakulusid, mida ei olnud 2022. aasta eelarves arvesse võetud.

Muudetud eelduste mõju eelarveaastale 2023 kajastatakse 2023. aasta eelarveprojekti kirjalikus muutmissetpanekus 1/2023.

Kuna aruande koostamise tähtaeg oktoobri lõpus on personalieeskirjade XI lisa selgelt määratletud, oleks pärast inflatsioonimäära kindlaks määramist ametlikult paranduseelarve projekti esitada liiga hilja. Kooskõlas usaldusväärse finantsjuhtimise ja täpse eelarvestamise põhimõtetega on ettepanek suurendada palkade ja pensionidega seotud eelarveassigneeringuid siiski põhjendatud.

Lisaks eespool nimetatud elementidele põhjustavad kuni 2022. aasta lõpuni ootamatuid lisakulusid suurenevad energiahinnad, mis nõuab enamiku institutsioonide puhul eelarve suurendamist, et oleks võimalik täita kõiki seonduvaid lepingulisi kohustusi. Eelkõige Euroopa välis teenistuse jaoks on lisakoormus tingitud tema märkimisväärsest avatusest vahetuskursi kõikumisele. Selle tulemusena mõjutab tema eelarve täitmist suurel määral euro väärtuse vähenemine, mis toob kaasa ettenägematud lisavajadused.

Kokkuvõttes tehakse ettepanek suurendada rubriigi 7 (Euroopa avalik haldus) liigendamata kulusid 2022. aastal 163 miljoni euro võrra, millest 11,7 miljonit eurot komisjonile, 78,2 miljonit eurot kõigi institutsioonide töötajatele ja pensionidele, 8,9 miljonit eurot Euroopa koolidele ja 64,3 miljonit eurot kõigile teistele osalevatele institutsioonidele.

Üldine mõju kuludele on järgmine:

Summad on esitatud eurodes

	2022. aasta eelarve (sh PE 1–3/2022 ja PEP 4/2022)	Paranduseelarve projekt nr 5/2022	2022. aasta eelarve (sh PE 1–3/2022 ja PEP 4–5/2022)
Pensionid ja Euroopa koolid	2 332 178 613	87 067 538	2 419 246 151
Pensionid	2 124 614 000	78 214 000	2 202 828 000
Euroopa Koolid	207 564 613	8 853 538	216 418 151
Institutsioonide halduskulud	8 287 945 712	75 971 088	8 363 916 800
Komisjon	3 868 129 450	11 700 000	3 879 829 450
Muud institutsioonid	4 419 816 262	64 271 088	4 484 087 350
Euroopa Parlament	2 112 164 198	48 747 088	2 160 911 286
Euroopa Ülemkogu ja nõukogu	611 473 556	0	611 473 556
Euroopa Kohus	464 774 000	3 080 000	467 854 000
Kontrollikoda	162 141 175	0	162 141 175
Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee	150 871 643	1 580 000	152 451 643
Regioonide Komitee	108 376 858	1 600 000	109 976 858
Euroopa Ombudsman	12 097 411	0	12 097 411
Euroopa Andmekaitseinspektor	20 202 000	64 000	20 266 000
Euroopa välis teenistus	777 715 420	9 200 000	786 915 420
Kokku	10 620 124 325	163 038 626	10 783 162 951

Üksikasjalik mõju eelarvejagude kaupa on järgmine:

I jagu – Euroopa Parlament

Summad on esitatud eurodes

Eelarverida	Nimetus	Kulukohustuste assigneeringud	Maksete assigneeringud
1 0 2	Üleminekuhüvitised	28 464	28 464
1 0 0 0	Palgad	1 907 856	1 907 856
1 0 3 1	Invaliidsuspensionid (Euroopa Parlamendi liikmete kulude hüvitamise ja toetuste maksmise eeskiri)	4 560	4 560
1 0 3 2	Toitjakaotuspensionid (Euroopa Parlamendi liikmete kulude hüvitamise ja toetuste maksmise eeskiri)	46 656	46 656
1 2 0 0	Töötasu ja hüvitised	17 015 352	17 015 352
1 2 0 2	Tasustatav ületunnitöö	2 400	2 400
1 2 2 0	Hüvitised teenistuse huvides teenistusest vabastamise ja teenistuse huvides puhkusele saatmise korral	65 280	65 280
1 4 0 0	Muud teenistujad — Peasekretariaat ja fraktsioonid	1 639 056	1 639 056
1 4 0 1	Muud teenistujad — Turvalisus	959 832	959 832
1 4 0 2	Muud teenistujad — Peasekretariaadi autojuhid	182 400	182 400
1 4 0 4	Praktika, lähetatud riiklikud eksperdid, ametnike vahetus ja õppekõlastused	240 288	240 288
1 4 0 5	Suulise tõlke kulud: välistõlge	1 153 080	1 153 080
2 0 2 4	Energiatarbimine	20 320 000	20 320 000
4 2 2	Parlamendiliikmete assistentide kulud	5 181 864	5 181 864
Kokku		48 747 088	48 747 088

III jagu – Euroopa Komisjon

Summad on esitatud eurodes

Eelarverida	Nimetus	Kulukohustuste assigneeringud	Maksete assigneeringud
20 01 02 01	Töötasud ja toetused – Peakorter ja esindused	11 700 000	11 700 000
21 01 01	Pensionid ja toetused	76 700 000	76 700 000
21 01 02 01	Euroopa Parlamendi endiste liikmete pensionid	1 000 000	1 000 000
21 01 02 04	Euroopa Kohtu endiste liikmete pensionid	514 000	514 000
21 02 01 01	Euroopa Koolide peasekretäri kantselei (Brüssel)	362 059	362 059
21 02 01 02	Brüssel I	1 249 985	1 249 985
21 02 01 03	Brüssel II	2 024 297	2 024 297
21 02 01 04	Brüssel III	1 029 839	1 029 839
21 02 01 05	Brüssel IV	1 216 555	1 216 555
21 02 01 06	Luxembourg I	882 627	882 627
21 02 01 07	Luxembourg II	707 389	707 389
21 02 01 08	Mol	259 313	259 313
21 02 01 09	Frankfurt	329 414	329 414
21 02 01 10	Karlsruhe	97 376	97 376
21 02 01 11	München	4 759	4 759
21 02 01 12	Alicante	47 647	47 647
21 02 01 13	Varese	550 897	550 897
21 02 01 14	Bergen	91 381	91 381
Kokku		98 767 538	98 767 538

IV jagu – Euroopa Kohus

Summad on esitatud eurodes

Eelarverida	Nimetus	Kulukohustuste assigneeringud	Maksete assigneeringud
1 2 0 0	Töötasud ja toetused	1 300 000	1 300 000
1 4 0 0	Muud teenistujad	250 000	250 000
1 4 0 6	Keelevaldkonnas sisseostetavad teenused (konverentsid)	280 000	280 000
2 0 2 4	Energiatarbimine	1 250 000	1 250 000
Kokku		3 080 000	3 080 000

VI jagu — Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee

Summad on esitatud eurodes

Eelarverida	Nimetus	Kulukohustuste assigneeringud	Maksete assigneeringud
1 2 0 0	Töötasud ja hüvitised	1 080 000	1 080 000
2 0 2 4	Energiatarbimine	500 000	500 000
Kokku		1 580 000	1 580 000

VII jagu — Euroopa Regioonide Komitee

Summad on esitatud eurodes

Eelarverida	Nimetus	Kulukohustuste assigneeringud	Maksete assigneeringud
1 2 0 0	Töötasud ja hüvitised	1 200 000	1 200 000
2 0 2 4	Energiatarbimine	400 000	400 000
Kokku		1 600 000	1 600 000

IX jagu — Euroopa Andmekaitseinspektor

Summad on esitatud eurodes

Eelarverida	Nimetus	Kulukohustuste assigneeringud	Maksete assigneeringud
1 0 0 0	Töötasud ja hüvitised	9 000	9 000
1 1 1 0	Lepinguline personal	51 000	51 000
1 1 1 1	Praktika ja personalivahetuse kulud	4 000	4 000
Kokku		64 000	64 000

X jagu — Euroopa välisteenus

Summad on esitatud eurodes

Eelarverida	Nimetus	Kulukohustuste assigneeringud	Maksete assigneeringud
3 0 0 0	Koosseisuliste töötajate töötasu ja õigused	6 300 000	6 300 000
3 0 0 3	Hooned ja nendega seotud kulud	2 900 000	2 900 000
Kokku		9 200 000	9 200 000

8. VÄHENENUD VAJADUS MAKSETE ASSIGNEERINGUTE JÄRELE

Koondümberpaigutus on komisjonis organisatsiooni tasandil korraldatud iga-aastane toiming, mille puhul palutakse kõikidel peadirektoraatidel ja talitustel vaadata septembri alguseks läbi oma vastav jooksva eelarve maksete täitmine kuni asjaomase aasta lõpuni. Selle eesmärk on tagada eelarve maksimaalne täitmine maksete assigneeringute osas aasta lõpus, viies lisavajadused vastavusse eeldatava alakasutamise. Selle tulemusena esitatakse igal aastal oktoobri alguses parlamendile ja nõukogule (finantsmääruse¹¹ artikli 31 alusel) sihtotstarbeline ümberpaigutamistaotlus.

Koondümberpaigutuse käigus ilmnes mõne programmi alataitmine ligikaudu 2,9 miljardi euro ulatuses, mida tasakaalustasid osaliselt ligikaudu 2 miljardi euro suurused assigneeringute suurendamise taotlused. Ülejäänud 0,9 miljardi euro suurust ülejääki ei ole võimalik 2022. aastal ära

¹¹ ELT L 193, 30.7.2018.

kasutada ja seda tuleb vähendada, et vältida kulude ülejääki aasta lõpus. Seepärast teeb komisjon ettepaneku vähendada Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) ja programmi „EL tervise heaks“ maksete assigneeringuid vastavalt 775 miljoni euro ja 129,2 miljoni euro võrra.

EAFRD puhul on komisjon analüüsinud seni saadud kuludeklaratsioone ja liikmesriikide viimaseid prognoose, mis on esitatud 2022. aasta augusti lõpuks. Eeldatav alakasutamine on tingitud kahest tegurist. Esiteks on mõned toetusesaajad oma projektid edasi lükanud või neist isegi loobunud kõrge inflatsioonist tingitud suuremate kulude tõttu. Teiseks näitavad kättesaadavad andmed, et mõnes liikmesriigis on taasterahastu „NextGenerationEU“ projektide rakendamine kiirenenud, samal ajal, kui EAFRDst toetatavate projektide rakendamine on aeglustunud.

Programmi „EL tervise heaks“ alarakendamine on tingitud projektist EUFAB, mis kujutab endast programmi „EL tervise heaks“ raames rahastatud vaktsiinide ja ravimite tootmiseks mõeldud pidevas valmiduses olevate rajatiste võrgustikku, mille eelarve on 160 miljonit eurot. Selle eesmärk on tagada, et rahvatervise hädaolukordade vahel säiliks piisav ja paindlik tootmisvõimsus, nii et oleks piisavalt tootmisvõimsust rahvatervise hädaolukorra algetapis, enne kui tööstus on tootmist suurendanud. Projekti suure ulatuse ja keerukuse tõttu on pakkumismenetlus siiski võtnud oodatust kauem aega, mistõttu lepingud allkirjastatakse 2022. aasta päris lõpus. Seetõttu tuleb vastavad maksed teha järgnevatel aastatel. 2023. aasta eelarveprojekti maksete assigneeringute taotlus sisaldab juba vajalikku kohandust.

Käesolevas paranduseelarve projektis taotletav maksete assigneeringute vähendamine on esitatud allpool.

eurodes

Eelarverida	Nimetus	Kulukohustuste assigneeringud	Maksete assigneeringud
<i>III jagu – Komisjon</i>			
06 06 01	Programm „EL tervise heaks“	0	– 129 184 830
08 03 01 02	Maaelu arengu valdkonna sekkumised — 2014–2022 programmid	0	– 775 000 000
Kokku		0	– 904 184 830

9. TULUDE AJAKOHASTAMINE

Paranduseelarve projekt nr 5/2022 tehakse ettepanek ajakohastada 2022. aasta eelarves traditsiooniliste omavahendite prognoose ja võtta arvesse vahetuskursi erinevuste hinnangulist mõju. Tulude üldine ülejääk on hinnanguliselt 3,0 miljardit eurot, mis vähendab vastavalt liikmesriikide kogurahvatulul põhinevaid osamaksusid. Järgmises tabelis on esitatud 2022. aasta eelarvestatud tulu ajakohastatud jaotus, üksikasjad on esitatud kahes järgmises jaos.

eurodes

Tulude eelarverida	Nimetus	Eelarve 2022 (sh PEP 4)	PEP nr 5/2022	Uus summa
1 2 0	Tollimaksud ja muud maksud	20 479 800 000	3 285 000 000	23 764 800 000
2 4 0	Omavahendite vahetuskursi erinevuste korrigeerimine	p.m.	– 247 000 000	– 247 000 000
	Kokku	20 479 800 000	3 038 000 000	23 517 800 000

9.1 Traditsioonilised omavahendid

Nagu lepitati kokku 23. mai 2022 toimunud omavahendite nõuandekomitee 185. koosolekul, sisaldab paranduseelarve projekt nr 4/2022 eelarve tulupoole läbivaadatud prognoose 2022. aastaks. Võttes aga arvesse prognoositust suuremat imporditollimaksu kogumist jaanuarist augustini ning eelkõige alahindamise juhtumitega seotud summade sissenõudmist (sealhulgas Ühendkuningriigi asjaomase

makse kogumist 2022. aasta juunis), on asjakohane ajakohastada traditsiooniliste omavahendite prognoose kogusummas 3 285 miljonit eurot.

9.2 Omavahendite vahetuskursierinevused

Eelarve koostatakse eurodes, samas kui liikmesriikide osamaksed määratakse kindlaks omavääringus. Liikmesriikide osamaksed tasutakse 12 igakuise osamaksena („kaheteistkümnendikud“). Iga osamakse, mis makstakse muus vääringus kui euro, kantakse raamatupidamisarvestusse, kasutades makse tegemise kuu vahetuskurssi.

Euroalaväliste liikmesriikide puhul konverteeritakse eelarve omavääringusse eelarveaastale eelneva kalendriaasta viimasel ametliku noteeringu päeval kehtiva vahetuskursi alusel¹². Seega kasutatakse 2022. aastal eelarve eurodest muudesse vääringutesse konverteerimiseks 31. detsembri 2021. aasta vahetuskurssi. Seega kui igakuiste omavääringuliste „kaheteistkümnendike“ arvutamiseks kasutatavate vahetuskursside ja „kaheteistkümnendike“ maksmise kuul kohaldatavate raamatupidamislike kursside vahel on erinevusi, siis põhjustavad need vältimatult erinevusi eelarves eurodes noteeritud omavahendite summade ja tegelikult makstud summade vahel.

Igakuised vahetuskursside kõikumised võivad eelarveaasta jooksul üksteist nullida. Vahetuskursi areng 2022. aastal on aga seni üldiselt negatiivne. Omavahendite puhul registreeriti jaanuarist septembrini kokku miinus 150 miljoni euro väärtuses vahetuskursi erinevusi. Ülejäänud aastaks prognoositakse lisasummaks miinus 97 miljonit eurot. Selleks et vähendada eelarvepuudujäägi ohtu 2022. aasta lõpuks, tehakse ettepanek kanda eelarvesse miinus 247 miljonit eurot, et kompenseerida vahetuskursi erinevusi kuni aasta lõpuni.

10. RAHASTAMINE

Ühtekokku taotletakse 2022. aasta eelarves kulukohustuste assigneeringute suurendamist 447,5 miljoni euro võrra ja maksete assigneeringute vähendamist 741,1 miljoni euro võrra.

Maksete assigneeringute vähendamisest ja traditsiooniliste omavahendite suurendamisest tulenev kombineeritud mõju kogurahvatulul põhinevatele osamaksudele on 3 779,1 miljonit eurot.

¹² Nõukogu 26. mai 2014. aasta määruse (EL, Euratom) nr 609/2014 (meetodite ja menetluse kohta, millega tehakse kättesaadavaks traditsioonilised, käibemaksupõhised ja kogurahvatulul põhinevad omavahendid, ning muude sularahavajaduste rahuldamiseks vajalike meetmete kohta) artikli 10a lõige 1.

11. KOONDTABEL MITMEAASTASE FINANTSRAAMISTIKU RUBRIIKIDE KAUPA

	2022. aasta eelarve (sh PE 1–3/2022 ja PEP 4/2022)		Paranduseelarve projekt nr 5/2022		2022. aasta eelarve (sh PE 1–3/2022 ja PEP 4–5/2022)	
	KA	MA	KA	MA	KA	MA
1. Ühtne turg, innovatsioon ja digitaalvaldkond	21 775 079 340	21 473 535 651	70 000 000		21 845 079 340	21 473 535 651
<i>millest paindlikkusinstrument</i>						
<i>Ülemmäär</i>	<i>21 878 000 000</i>				<i>21 878 000 000</i>	
<i>Varu</i>	<i>102 920 660</i>		<i>– 70 000 000</i>		<i>32 920 660</i>	
2. Ühtekuuluvus, vastupidavus ja väärtused	67 644 377 865	62 052 771 658	130 814 459	– 129 184 830	67 775 192 324	61 923 586 828
<i>millest paindlikkusinstrument</i>						
<i>Ülemmäär</i>	<i>67 806 000 000</i>				<i>67 806 000 000</i>	
<i>Varu</i>	<i>161 622 135</i>		<i>– 130 814 459</i>		<i>30 807 676</i>	
2a. Majanduslik, sotsiaalne ja territoriaalne ühtekuuluvus	61 314 192 324	56 350 922 710			61 314 192 324	56 350 922 710
<i>millest paindlikkusinstrument</i>						
<i>Ülemmäär</i>	<i>61 345 000 000</i>				<i>61 345 000 000</i>	
<i>Varu</i>	<i>30 807 676</i>				<i>30 807 676</i>	
2b. Vastupidavus ja väärtused	6 330 185 541	5 701 848 948	130 814 459	– 129 184 830	6 461 000 000	5 572 664 118
<i>millest paindlikkusinstrument</i>						
<i>Ülemmäär</i>	<i>6 461 000 000</i>				<i>6 461 000 000</i>	
<i>Varu</i>	<i>130 814 459</i>		<i>– 130 814 459</i>		<i>0</i>	
3. Loodusvarad ja keskkond	56 681 112 059	56 601 766 838		– 775 000 000	56 681 112 059	55 826 766 838
<i>millest paindlikkusinstrument</i>						
<i>Ülemmäär</i>	<i>56 965 000 000</i>				<i>56 965 000 000</i>	
<i>Varu</i>	<i>283 887 941</i>				<i>283 887 941</i>	
Millest: turuga seotud kulud ja otsetoetused	40 368 859 305	40 393 039 132			40 368 859 305	40 393 039 132
<i>EAGFi vaheülemmäär</i>	<i>41 257 000 000</i>				<i>41 257 000 000</i>	
<i>Ümardamisel tekkiv erinevus, mida vahevaru arvutamisel ei ole arvestatud</i>	<i>800 000</i>				<i>800 000</i>	
<i>EAGFi ja EAFRD vaheliste ümberpaigutuste netosumma</i>	<i>– 618 000 000</i>				<i>– 618 000 000</i>	
<i>EAGFi kulude jaoks kasutatav netosaldo (vaheülemmäär, mida on korrigeeritud EAGFi ja EAFRD vaheliste ümberpaigutustega)</i>	<i>40 639 000 000</i>				<i>40 639 000 000</i>	
<i>EAGFi vahevaru</i>	<i>270 140 695</i>				<i>270 140 695</i>	
4. Ränne ja piirihaldus	3 360 000 000	3 254 270 962			3 360 000 000	3 254 270 962
<i>millest paindlikkusinstrument</i>						
<i>Ülemmäär</i>	<i>3 360 000 000</i>				<i>3 360 000 000</i>	
<i>Varu</i>	<i>0</i>				<i>0</i>	
5. Julgeolek ja kaitse	1 812 327 699	1 237 861 185	83 672 301		1 896 000 000	1 237 861 185
<i>millest paindlikkusinstrument</i>						
<i>Ülemmäär</i>	<i>1 896 000 000</i>				<i>1 896 000 000</i>	
<i>Varu</i>	<i>83 672 301</i>		<i>–83 672 301</i>		<i>0</i>	
6. Naabruss ja maailm	17 170 442 918	12 916 051 937			17 170 442 918	12 916 051 937
<i>millest paindlikkusinstrument</i>	<i>368 442 918</i>				<i>368 442 918</i>	
<i>Ülemmäär</i>	<i>16 802 000 000</i>				<i>16 802 000 000</i>	
<i>Varu</i>	<i>0</i>				<i>0</i>	
7. Euroopa avalik haldus	10 620 124 324	10 620 224 324	163 038 626	163 038 626	10 783 162 950	10 783 262 950
<i>millest paindlikkusinstrument</i>						

<i>Ülemäär</i>	11 058 000 000				11 058 000 000	
<i>Varu</i>	437 875 676		– 163 038 626		274 837 050	
millest: Institutsioonide halduskulud	8 287 945 711	8 288 045 711	75 971 088	75 971 088	8 363 916 799	8 364 016 799
<i>Vaheülemäär</i>	8 528 000 000				8 528 000 000	
<i>Vahevaru</i>	240 054 289		– 75 971 088		164 083 201	
Rubriikide assigneeringud	179 063 464 205	168 156 482 555	447 525 386	– 741 146 204	179 510 989 591	167 415 336 351
<i>Ülemäär</i>	179 765 000 000	170 558 000 000			179 765 000 000	170 558 000 000
<i>millest paindlikkusinstrument</i>	368 442 918	467 248 692			368 442 918	467 248 692
<i>Varu</i>	1 069 978 713	2 868 766 137	– 447 525 386	741 146 204	622 453 327	3 609 912 341
Temaatilised erivahendid	2 799 170 382	2 622 838 000			2 799 170 382	2 622 838 000
Assigneeringud kokku	181 862 634 587	170 779 320 555	447 525 386	– 741 146 204	182 310 159 973	170 038 174 351